



EDMUND G. BROWN JR.  
GOVERNOR



MATTHEW RODRIGUEZ  
SECRETARY FOR  
ENVIRONMENTAL PROTECTION

## California Regional Water Quality Control Board, San Diego Region

*By Email Only*

June 11, 2015

Mr. T. Michael Chee  
Manager, Environmental Engineering  
General Dynamics NASSCO  
MCHEE@NASSCO.COM

**In reply refer to / attn:**  
**243883:Dquach**

**SUBJECT: Staff Enforcement Letter, 2014 and 2015 Self-Monitoring Reports (SMRs), National Steel & Shipbuilding Co (NASSCO), Order No. R9-2009-0099, NPDES No. CA0109134**

Mr. Chee:

The California Regional Water Quality Control Board, San Diego Region (San Diego Water Board) has reviewed the following self-monitoring reports (SMRs) and technical reports submitted between July 2014 and April 2015 for the aforementioned facility:

- Monthly SMRs – November 2014 through April 2015
- Quarterly SMRs – October 2014 through March 2015
- Semi-annual SMRs – July 2014 through December 2014

The following is a summary of the San Diego Water Board's findings:

### **1. Violation – Unauthorized discharge, Section III.C**

- a. On December 29, 2014, there was an unauthorized discharge of 500 gallons of effluent from the wastewater treatment facility into San Diego Bay.

### **2. Violation – Unauthorized discharge, Section III.D**

- a. On December 17, 2014, there was an unauthorized discharge of approximately 72 gallons of first flush storm water into San Diego Bay.

Pursuant to the California Water Code (CWC), the violations noted are subject to additional enforcement action(s) by the San Diego Water Board including a time schedule order, cease and desist order, cleanup and abatement order, imposition of administrative civil liability, referral to the district attorney for criminal prosecution, or referral to the attorney general. Administrative civil liability amounts that may be imposed by the San Diego Water Board under authority of CWC Section 13385 include up to \$10,000 per day, or up to \$10 per gallon for each gallon of waste discharged.

In the subject line of any response, please include the following: 243883:Dquach. For questions or concerns regarding this letter, please contact Dat Quach at 619-521-5899 or [Dquach@waterboards.ca.gov](mailto:Dquach@waterboards.ca.gov).

Respectfully,



Dat T. Quach, P.E.  
Water Resources Control Engineer  
Source Control Unit

cc: Hugo Bermudez, General Dynamics NASSCO, [Hugo.Bermudez@nassco.com](mailto:Hugo.Bermudez@nassco.com)

Tech Staff Info & Use	
Order No.	R9-2009-0099
NPDES No.	CA0109134
CIWQS Place ID	243883
WDID	9 000000066
Reg. Measure No.	369914
Person ID	140438 (Chee)
Violation IDs	985558 and 985557